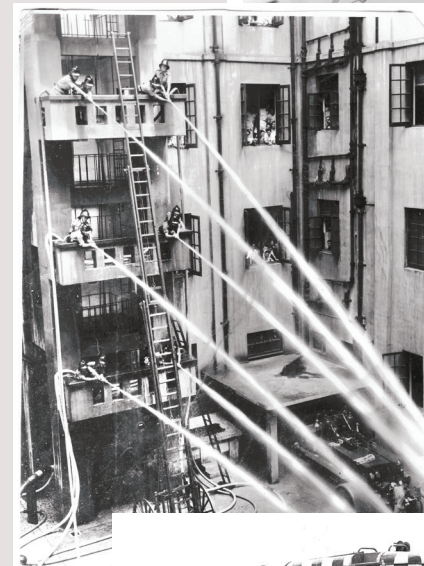




150 百十

消防處一百五十周年
150th Anniversary of the
Fire Services Department



守護香港一個半世紀 150 Years of the Hong Kong Fire Services



政府刊登憲報宣布成立香港消防隊
The government announced the establishment of the Hong Kong Fire Brigade via the Government Gazette.

1919

《戴麟趾報告》建議逐步改善消防隊的人手、設備、訓練、架構等範疇
The Trench Report proposed to improve the Fire Brigade in terms of, among others, its manpower, equipment, training and organisational structure progressively.

政府將醫務署的救護車撥歸消防隊管理
The government merged the ambulance services provided by the Fire Brigade and the Medical Department into a single service under the management of the Fire Brigade.

開展緊急救護車服務
Emergency ambulance service was commenced.

消防總部遷往干諾道中的李寶椿大廈
The headquarters for the Hong Kong Fire Brigade was relocated to the Li Po Chun Chambers in Connaught Road Central.

香港消防隊改稱為消防事務處
The Hong Kong Fire Brigade was renamed as the Hong Kong Fire Services Department (FSD).

1953

1960

1967



1960s

1961

1963

1968

1980

第一代消防通訊中心啟用
The first-generation Fire Services Communications Centre was commissioned.

1986



康莊道消防處總部大樓啟用
The Fire Services Headquarters Building in Hong Chong Road was commissioned.

1997



2005

第三代調派系統投入服務
The Third Generation Mobilising System was put into service.

2018



2016



位於將軍澳的消防及救護學院啟用
The Fire and Ambulance Services Academy in Tseung Kwan O was commissioned.

2006

消防處轄下救護車全面配備輔助醫療救護設施，提供具國際水平的服務
The ambulances of the FSD were fully equipped with paramedic ambulance facilities to provide world-class services.

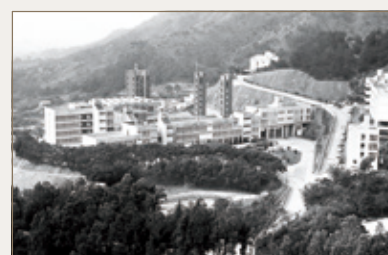
1991

第二代調派系統投入服務
The Second Generation Mobilising System was put into service.

1992

馬鞍山救護訓練學校投入運作
The Fire Services Ambulance Command Training School in Ma On Shan commenced operation.

香港消防事務處易名為香港消防處
The Chinese name of the Hong Kong Fire Services Department was amended.



八鄉消防訓練學校落成
The Fire Services Training School was established in Pat Heung.

消防處成立 100 周年於香港大球場舉行大會操
The Fire Services 100th Anniversary Grand Parade was held in Hong Kong Stadium.



消防總部遷往皇后大道東的賀爾大樓
The headquarters for the FSD was relocated to Howe Block in Queen's Road East.



消防總部遷往位於德輔道中的第一代消防總部大廈，後改作中環消防總局
The headquarters for the Hong Kong Fire Brigade was relocated to the newly-built Fire Brigade Building in Des Voeux Road Central and subsequently became the Central Fire Station.



1950s
柯士甸型號救護車
Austin Ambulance

1868

1880s

香港史上第一艘滅火輪面世
The first fireboat in the history of Hong Kong was launched.

1868

成立 ESTABLISHMENT

1918

50 周年 50TH ANNIVERSARY

1968

100 周年 100TH ANNIVERSARY

2018

150 周年 150TH ANNIVERSARY

慶祝活動 Celebration Events

香港消防處（前稱「香港消防隊」）自一八六八年五月九日成立，一代又一代的屬員薪火相傳，不斷精進消防和救護服務，竭力保護香港市民的生命財產。二零一八年適逢是消防處成立 150 周年，本處特別舉辦多項大型活動以誌其盛，與社會各界一同見證香港消防處跨越一個半世紀，邁進新里程。

Established on May 9, 1868, the Hong Kong Fire Services Department (formerly known as the Hong Kong Fire Brigade) and its members have been committed to continuous improvement over generations. The year 2018 marked a milestone for the department as it celebrated its 150th anniversary. Multiple large events were organised to commemorate this momentous occasion, which afford us a window to look back on the department's growth and development in the past century and a half, at a time when it embarks on a new era.



消防處 150 周年大會操

HKFSD 150th Anniversary Grand Parade

大會操於五月九日在消防及救護學院進行，有七支由各總區代表組成的會操隊伍及 18 輛消防處車輛參與。會操由行政長官林鄭月娥擔任檢閱官。

The parade was held on May 9 at the FASA, featuring seven contingents formed by representatives from each command and a total of 18 fire services appliances. The Reviewing Officer of the parade was Chief Executive Carrie Lam.

亞洲消防國際會議 2018 Fire Asia 2018

一連三日（五月七日至九日）的會議，主題為「攜手共創安全新世代」，約 300 名來自 15 個國家和地區的緊急應變、院前護理及消防工程專家出席。

The three-day conference (May 7-9), themed "Join hands towards a new era of safety", was attended by about 300 experts in emergency response, paramedic care and fire engineering from 15 countries and regions.



守護同行：香港消防服務 150 年 Through Thick and Thin: 150 Years of the Hong Kong Fire Services

於九月十九日至十月二十二日在香港歷史博物館舉行的展覽，展出了木製消防車、襟章和 19 世紀末的珍貴圖片等歷史文物。

The exhibition, held between September 19 and October 22 at the Hong Kong Museum of History, displayed historical artefacts including a wooden fire truck, badges and valuable photos dating back to late 19th century.

紀念圖片集 Photo Album

《香港消防處——一個半世紀守護同行》紀念圖片集共有 150 頁，印證消防處與廣大市民風雨同行的足跡。

A 150-page photo album entitled "Hong Kong Fire Services Department – Sesquicentennial Companion and Dedication 1868-2018" bears witness to the commitment of all fire services personnel to ride out the storms with fellow citizens.



紀念郵票及集郵品 Commemorative Stamps and Associated Philatelic Products

一套六枚「香港消防處 150 周年」紀念郵票及相關集郵品，於五月八日由香港郵政發行。

A set of six commemorative stamps on the theme of "The 150th anniversary of the Hong Kong Fire Services Department" and associated philatelic products were issued by the Hongkong Post on May 8.

消防及救護學院開放日 FASA Open Day

於八月五日舉行的開放日，節目包括消防和救護車輛巡遊，以及各項滅火和救援示範。市民更可參觀百勝角模擬鐵路站和消防及救護教育中心暨博物館。

The programmes of the open day, held on August 5, included a fire appliances and ambulances parade, as well as various firefighting and rescue demonstrations. Participants had a chance to visit the Pak Shing Kok simulated railway station and the Fire and Ambulance Services Education Centre.



家庭同樂日暨盆菜宴 Family Fun Day cum Poon Choi Banquet

超過 6,000 名現職同事、其家人及退休人員參加了於十二月十五日在消防及救護學院舉辦的家庭同樂日暨盆菜宴。

Held on December 15 at the FASA, the event was attended by over 6,000 serving and retired members and their families.